موديل 6R15

تعليمات التشغيل (صفحة ٣)

أنت الآن المالكَ الفخور لساعة سيكو الاوتوماتيكية للغواصين معيار 6R15. وللحصول على أفضل النتائج، يرجى قرأءة التعليمات في هذا الكتيب بعناية قبل استخدام ساعتك سيكو الاوتوماتيكية للغواصين. كما ويرجى الاحتفاظ بهذا الكتيب كمرجع في متناول اليد عند الحاجة.

تحذير

- لا تحاول الغوص باستخدام هذه الساعة مالم تكن قد تدربت عليها بصورة صحيحة. لاجل سلامتك يرجى اتباع قواعد الغوص.
- لا تستخدم هذه الساعة لغوص الاشباع باستعمال غاز الهيليوم.
- قبل الغوص، تأكد من ان الساعة تعمل بصورة اعتيادية.

تنبيه

- يرجى قراءة واتباع التعليمات الموصوفة في هذا الكتيب لضمان الوظائف الصحيحة ساعتك الخاصة بالغوص.
- لا تقم بتشغيل الاكليل اذا كانت الساعة مبتلة او في الماء.
- تجنب ارتطام الساعة باجسام صلبة مثل الصخور وما شابه.

تحذير

التحذير يشير الى أي ظرف او فعل اذا لم يتم اتباعه او عمله بصورة مشددة فانه يؤدي الى اصابات شخصية او يمكن ان يؤدي الى الموت.

تنبيه

التنبيه يشير الى أي ظرف او فعل اذا لم يتم اتباعه او عمله بصورة مشددة فانه يؤدي الى اصابات شخصية او اضرار مادية.

احتياطات حول استخدام الساعة للغوص

قبل الغوص، تأكد من ان الساعة تعمل بصورة صحيحة وتأكد من ملاحظة الاحتياطات التالية:

قبل الغوص

- لا تستخدم الساعة في غوص الأشباع باستعمال غاز الهيليوم.
- تاكد من ان:
  - الأكليل مثبت بإحكام في موضعه.
  - ليس هناك خدوش ظاهرة في الكريستال.
  - السير أو الحزام مثبت بأحكام في هيكل الساعة.
  - الابزيم يحافظ على السير مثبت بأحكام في المعصم.
  - القرص الدوار يدور بصورة سهلة (يجب أن يكون الدوران ليس راخيا جداً ولا مشدودا جداً) وأن العلامة▽ بمحاذاة عقرب الدقائق.
  - الوقت والتقويم مضبوطين بصورة صحيحة.
  - عقرب الثواني يعمل بصورة أعتيادية (اذا لم يكن كذلك، هز الساعة لأكثر من ٣٠ ثانيةاعتيادية من أجل لف النابض الرئيسي بصورة كافية.

اذا كان هناك الكثير من أعطال التشغيل, تنصح بالأتصال بمركز خدمات متخصص بساعات سيكو.

أثناء الغوص

- لا تقم بتشغيل الأكليل عندما تكون الساعة مبتلة او في الماء.
- تجنب ارتطام الساعة باجسام صلبة مثل الصخور وما شابه.
- دوران القرص الدوار قد يكون اصعب قليلاً في الماء ولكن ذلك لا يعتبر عطلا في التشغيل

بعد الغوص

- تأكد من شطف الساعة بماء نقي بعد الغوص، وأغسلها من ماء البحر والعرق والطين والرمل, الخ.
- بعد غسل الساعة بماء نقي امسحها جيدا لتجف تماما من الماء وذلك لمنع الصدأ المحتمل للهيكل.

المحتويـــات

الصفحة

تحذير/تنبيه ٣
احتياطات حول استخدام الساعة للغوص ٥
مميزات الساعة الاوتوماتيكية ٧
أسماء الأجزاء ٨
كيفية الاستخدام ١٠
كيفية ضبط الوقت والتاريخ ١٢
القرص الدوار ١٥
للمحافظة على جودة ساعتك ١٦
اماكن حفظ ساعتك ١٩
ملاحظات حول الصيانة العامة ٢٠
ملاحظات حول الضمان والتصليح ٢٠
ايجاد الخلل واصلاحه ٢١
دقة الساعات الميكانيكية ٢٢
المواصفات ٢٣

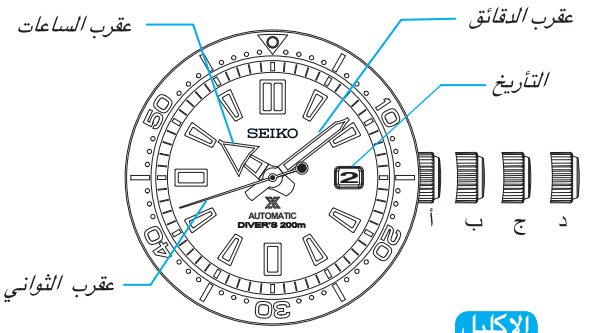
سـيكو Cal. 6R15

مميزات الساعة الميكانيكية

(نوع لف – ذاتي، نوع لف – اوتوماتيكي)

- هذه الساعة الميكانيكية تعمل باستخدام الطاقة التي يتم الحصول عليها من النابض الرئيسي.
- اذا توقفت الساعة تماما، ادر الاكليل يدويا بمقدار ٢٠ مرة تقريبا للف النابض الرئيسي حتى تبدأ الساعة.
- بينما ساعات الكوارتز تكون ذات نقص/زيادة يشار لهما بمعدل شهري او سنوي، فان دقة الساعة الميكانيكية يشار اليها اعتياديا بمعدل يومي (نقص/زيادة في اليوم).
- ان دقة الساعة الميكانيكية في الاستعمال الاعتيادي تتغير حسب الظروف التي يتم فيها الاستعمال (الفترة التي يتم فيها ارتداء الساعة في الرسغ، ظروف درجة حرارة، حركة اليد، وحالة لف النابض الرئيسي).
- اذا تأثرت الساعة بمغناطيسية قوية، سيحصل بها زيادة او نقص في الوقت بصورة مؤقتة. اذا تعرضت الساعة الى مجالات مغناطيسية قوية، فقد تتمغطس اجزاء الساعة. في مثل هذه الحالة، ستكون هناك حاجة للتصليح مثل ازالة المغناطيسية. اتصل بالبائع الذي اشتريت منه الساعة.

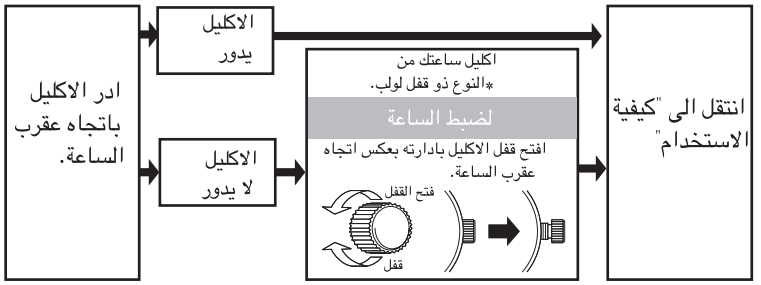
أسماء الأجزاء



الاكليل

أ) موضع ملفوف للداخل
ب) الموضع الاعتيادي : لف النابض الرئيسي (عملية يدوية)
ج) موضع الطقة الاولى : ضبط التأريخ
د) موضع الطقة الثانية : ضبط الوقت

• فحص نوع اكليل ساعتك



* اذا كانت ساعتك تحتوي على اكليل قفل – لولب، فان الاكليل سوف يلف داخل غلاف الساعة كحماية اضافية.

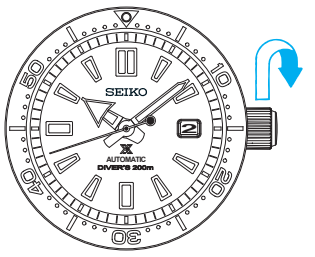
- بعد الانتهاء من علميات ضبط الساعة، لف الاكليل مرة اخرى بادارته باتجاه عقرب الساعة اثناء الضغط عليه.
- اذا اصبح الاكليل قويا جدا ويصعب لفه، ادر الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة اولا ثم حاول مرة اخرى.
- لا تقم بلف الاكليل بقوة لان ذلك ربما يتلف الفتحات في الاكليل.

كيفيــة الاســتخدام

ذه الساعة ساعةاوتوماتيكية مجهزة بميكانيكية لف يدوية.

- عند ارتدا الساعة في اليد، فأن حركة الذراع تؤدي الى لف النابض الرئيسي للساعة.
- إذا توقفت الساعة بالكامل، يوصى بلف النابض الرئيسي يدويا بو اسطة تدوير الاكليل.

• كيفية لف النابض الرئيسي يدويا بتدوير الاكليل



١. للف النابض الرئيسي ادر الاكليل ببطئ بإتجاه عقرب الساعة (اتجاه الساعة الثانية عشر).

** تدوير الاكليل بعكس عقرب الساعة (اتجاه الساعة السادسة) لا يلف النابض الرئيسي.*

٢. استمر بلف الاكليل الى ان يتم لف النابض الرئيسي بصورة كافية. سيبدأ عقرب الثواني بالحركة.

٣. اضبط الوقت والتاريخ قبل ارتداء الساعة في يدك.

** ليس هناك حاجة لإدَارَة الاكليل أكثر عندما يكون قد تم لف النابض الرئيسي بالكامل. لكن الاكليل يمكن أن يدور بدون إتلاف آلية الساعة.*

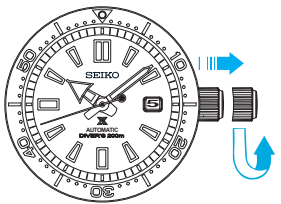
** اذا تم لف الساعة بصورة كاملة للمرة الاولى، سوف تعمل لمدة ٥٠ ساعة.*

** اذاتم استخدام الساعة بدون اللف بصورة كاملة، قد يحصل هناك زيادة او نقص في الساعة. لتفادي ذلك، ارتدي الساعة لاكثر من ١٠ ساعات في اليوم. اذا تم استخدام الساعة بدون الارتداء في اليد، اذا تم استخدام الساعة على المنضدة كساعة منضدة، على سبيل المثال، تأكد من اللف بصورة كاملة كل يوم في وقت ثابت.*

** اذا كانت الساعة قد توقفت بسبب عدم لف النابض الرئيسي، فان لف النابض الرئيسي بواسطة لف الاكليل سوف لا يبدأ الساعة فورا. ان ذلك بسبب كون عزم (قوة) النابض الرئيسي ضعيفا في بداية لفه نتيجة مميزات الساعات الميكانيكية. يبدأ عقرب الثواني بالحركة عند الوصول الى درجة معينة من العزم بعد لف النابض الرئيسي. مع ذلك، هز الساعة من جانب الى اخر بقوة لادارة الموازنة يمكن ان يبدأ الساعة حالا.*

كيفية ضبط الوقت والتاريخ

- تأكد من ان الساعة تعمل ومن ثم اضبط الوقت والتاريخ.
- الساعة مزودة بوظيفة اظهار التاريخ ومصممة بحيث يتغيير التاريخ مرة كل ٢٤ ساعة. التاريخ يتحول في حوالي الساعة ١٢ ليلا. اذا كانت اشارة ق.ظ/ب.ظ غير مضبوطة بصورة صحيحة، فان التاريخ سوف يتغيير في حدود الساعة ١٢ ظهرا .

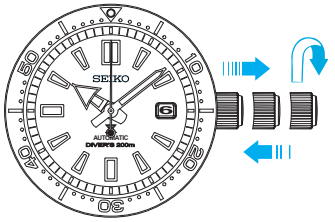


١. اسحب الاكليل الى الطقة الاولى. (عقرب الثواني يستمر بالحركة ودقة الساعة لا تتأثر.)
٢. يمكن ضبط التاريخ بادارة الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة. ادر الاكليل الى ان يظهر تاريخ اليوم السابق. مثال) اذا كان اليوم هو ٦ في الشهر، اضبط التاريخ على ٥ اولا بادارة الاكليل باتجاه عقرب الساعة.

تنبيه

- لا تضبط التاريخ بين الساعة ١٠:٠٠ مساءا والساعة ١:٠٠ صباحا. اذا فعلت ذلك، قد لا يتغيير التاريخ بصورة صحيحة/ او قد يتسبب بعطل.

٣. اسحب الاكليل الى الطقة الثانية عندما يكون عقرب الثواني على موضع الساعة ١٢. (سيتوقف عقرب الثواني في مكانه.)
ادر الاكليل لتقديم العقارب الى ان يتغيير التاريخ الى اليوم التالي. لقد تم ضبط الوقت الان على فترة ق.ظ. قم بتقديم العقارب لضبط الوقت الصحيح.
٤. اضغط الاكليل للخلف الى الموضع الاعتيادي حسب اشارة الوقت.



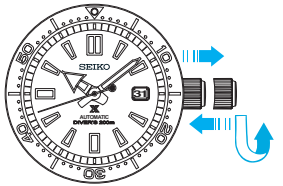
تنبيه

- ميكانيكية الساعات الميكانيكة تختلف عن ساعات الكوارتز. عند ضبط الوقت، تأكد من ارجاع عقرب الدقائق قليلا قبل الوقت المطلوب ثم قم بتقديم العقرب الى الوقت المطلوب بالضبط.

• تعديل التأريخ في بداية الشهر

من الضروري تعديل التاريخ في اليوم الاول بعد شهر يحتوي على اقل من ٣١ يوما.
مثال) لتعديل التاريخ في الفترة الصباحية (ق.ظ) في اول يوم من شهر يلي شهرا يحتوي على ٣٠ يوم.

١. الساعة تعرض ٣١ بدلا من ١. اسحب الاكليل للخارج حتى الطقة الاولى.
٢. ادر الاكليل لضبط التاريخ على ١ ثم اضغط الاكليل للخلف الى الموضع الاعتيادي.

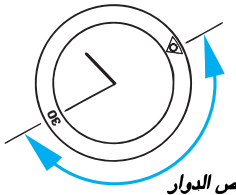


تنبيه

• لا تضبط التاريخ بين الساعة ١٠:٠٠ مساءا والساعة ١:٠٠ صباحا. اذا فعلت ذلك، قد لا يتغيير التاريخ بصورة صحيحة/ او قد يتسبب بعطل.

القرص الدوار

القـرص الـدوار يمـكن ان يقـوم بقيـاس الوقـت المنقضـي لغايـة ٦٠ دقيقة.



القرص الدوار

١ ادر القرص الدوار بحيث تتم محاذاة العلامـة "▽" مع عقرب الدقائق.

٢ بعد مرور الوقت المعين، اقرأ الرقم على القرص الدوار.

مثال: *وقت البدء* : ١٠:١٠
وقت الانتهاء : ١٠:٤٠
الوقت المنقضي : ٣٠ دقيقة

*** لاغراض السلامة ، فان القرص الدوار يدور بعكس اتجاه عقرب الساعة بحيث لا يكون ابدا الوقت المقاس اقل من الوقت المنقضي فعلا.**

للمحـافظة على جودة سـاعتك

■ درجات الحرارة

الاجزاء الرئيسية في الساعات الميكانيكية مصنوعة من المعادن والتي يمكن ان تتمدد او تتقلص حسب درجات الحرارة ومواصفات المعدن. ان ذلك يؤثر على دقة هذه الساعات. الساعات الميكانيكية تميل الى النقص في الوقت في درجات الحرارة العالية وتميل الى الزيادة في درجات الحرارة المنخفضة.

■ المغناطيسية

ساعـتك تتاثر كثيـرا بالمجالات المغناطيسيـة القوية. لذلك حافظ عليـهـا بـعـيـدة عن الاجـسـام المغناطيسية .

■ المواد الكيميائية

انتبه جيدا بحيث لا تتعرض الساعة الى المحاليل الكيميائية، الزئبق، رشاشات مواد الزينة، مواد التنظيـف ، المـواد اللاصقة والدهانات. بعكس ذلك ، قـد يتعرض هيكل وسوار الساعة ، الخ الى تغيير في اللون او التلف .

■ الفحص الدوري

ننصـح بفحص الساعة دوريا كل ٢ الى ٣ سنوات. افحص الساعة لدى وكيل سيكو المختص او مركز خدمات متخصص للتأكد من ان الهيكل والاكليل والطوق والختم الكريستالي لا زالت بحالة جيدة.

■ العناية بهيكل وسوار الساعة

لمنع الصدأ المحتمل للهيكل والسوار بسبب الاتربة والرطوبة والعرق أمسح الهيكل والسوار بصورة منتظمة بقطعة قماش ناعمة وجافة.

■ الاهتزازات والصدمات

يجب الأنتباه بحيث لا تسقط الساعة أو تجعلها تصطدم بالاجسام الصلدة لأن ذلك قد يتلف الساعة.

■ احتياطات حول غشاء حماية ظهر هيكل الساعة

إذا كانت ساعتك تحتوي على غشاء حماية و/ أو ملصق على ظهر هيكل الساعة تأكد من نزع الغشاء أو الملصق قبل البدء باستعمال الساعة.

أماكن حفظ ساعتك

- تجنب حفظ الساعة في درجات الحرارة خارج المدى الطبيعي (تحت – ٥ °م أو فوق ٣٥ °م، فالأجزاء الإلكترونية قد تتوقفَ عن الإشتغال عادة أو الساعة قد تتوقف.
- لا تترك الساعة في مكان تتعرض فيه إلى مغناطيسية قوية (على سبيل المثال، قرب أجهزة التلفزيون، سماعات أو قلائد مغناطيسية)أو الكهربائية الساكنة.
- لا تترك الساعةَ في مكان فيه إهتزاز قوي.
- لا تترك الساعةَ في الأماكن المترية.
- لا تعرض الساعةَإلى الموادَ أو الغازات الكيميائية. (مثال: المركب العضوي مثل البنزين والثنر، جازولين، ملمع المسامير، مرشات شكلية، منظفات، مواد لاصقة، الزئبق ومحلولَ اليودِ المطهر.)
- لا تترك الساعةَفي تماس مباشرِ بماء الينبوع الحار.

لومي برايت (LumiBrite™)

لومي برايت هو طلاء مضيء غير مؤذي ابدا للكائنات البشرية والبيئية ولا يحتوي على مواد ضارة مثل الجزيئات المشعّة.
لومي برايت هو طلاء مضيء تم تطويره حديثا وهو يقوم بامتصاص الطاقة الضوئية من ضوء الشمس او الضوء الصناعي خلال فترة قصيرة ويخزنه ثم يقوم باشعاع الضوء في الظلام.
على سبيل المثال اذا تم تعريضه لاكثر من ٥٠٠ لوكس لمدة ١٠ دقائق تقريبا فان لومي برايت يمكن ان يشع الضوء لمدة ٥ الى ٨ ساعات.
مع ذلك، يرجى الملاحظة بان لومي برايت لكونه يشع الضوء الذي تم خزنه فان مستوى الاضاءة يقل تدريجيا بمرور الوقت. ان فترة الاضاءة قد تختلف ايضا قليلا حسب هذه العوامل مثل اضاءة المكان الذي تتعرض فيه الساعة للضوء والمسافة عن مصدر الضوء.
عندما تغوص بالماء في الظلام فان لومي برايت قد لا يبعث الضوء لذلك وقبل القيام بالغوص – تأكد من تعريض الساعة الى ظروف اضاءة كما مبين ادناه بحيث يتم امتصاص وخزن الطاقة بصورة كافية. بخلاف ذلك استخدم الساعة مع استخدام مصباح الاضاءة تحت الماء.

< بيانات كمرجع حول الاضاءة>

(أ) ضوء الشمس
(جو صحو) : ١٠٠٠٠٠ لوكس (جو غائم) : ١٠٠٠٠ لوكس

(ب) في الغرف (جنب النافذة في النهار)
(جو صحو) : اكثر من ٣٠٠٠ لوكس (جو غائم) : ١٠٠٠ الى ٣٠٠٠ لوكس
(جو ممطر) : اقل من ١٠٠٠ لوكس

(ج) جهاز اضاءة (ضوء فلورسنت ابيض ٤٠ – واط)
(المسافة الى الساعة : ١ م) : ١٠٠٠ لوكس (المسافة الى الساعة : ٣ م) : ٥٠٠ لوكس (معدل اضاءة الغرفة)
(المسافة الى الساعة : ٤ م) : ٢٥٠ لوكس

* "LumiBrite" هي العلامة التجارية لشركة سيكو.

ملاحظـــات حول الصيـــانة العامـــة

- الساعة هي جهاز دقيق يحتوي على العديد من الاجزاء المتحركة التي تم تزييتها بزيت خاص. اذا اصبح زيت الاجزاء قليلا أو تآكلت الاجزاء فقد يحصل نقص في الوقت او تتوقف الساعة عن العمل. في مثل هذه الحالة، قم بالصيانة العامة للساعة.

ملاحظـــات حول الضمـــان والتصليـــح

- يرجى الاتصال بالبائع الذي اشتريت الساعة منه او الاتصال بمركز سيكو لخدمات الزبون للتصليح او الصيانة العامة.
- خلال فترة الضمان، يرجى ابراز شهادة الضمان من اجل الحصول على خدمات التصليح.
- ان الامور التي يغطيها الضمان مدرجة في شهادة الضمان. يرجى قراءة الضمان بإمعان واحتفظ به.

إيجـاد الخـلل واصلاحـه

العطل	الأسباب المحتملة	الحلول
توقف الساعة عن الإشتغال.	القدرة المجهزة من قبل النابض الرئيسي نفذت.	ادر الاكليل او هز الساعة ليتم لف النابض. ستبدأ الساعة بالعمل. اذا لم تعمل الساعة اتصل بالبائع الذي اشتريت الساعة منه.
يتم لبس الساعة كل يوم لكن الساعة تتوقف عن العمل فورا.	إنك تلبس الساعة على رسغك فقط لفترة قصيرة من الوقت، أو حركة الذراع تكون قليلة.	إلبس الساعة لفترة زمنية طويلة، أو عندما تنزع الساعة ،ادر الاكليل لُلف النابض الرئيسي.
في الساعة نقص او زيادة مؤقتة بالوقت.	تم لبس او ترك الساعة في درجات حرارة عالية أو منخفضة جدا.	سيعود التشغيل الاعتيادي عند اعادة الساعة الى درجة الحرارة الاعتيادية.
	الساعة تركت قريبة من جسم ذو حقل مغناطيسي قوي.	ستتم عودة التشغيل الاعتيادي اذا تم ابعاد الساعة عن الاجسام المغناطيسية. إذا كان هذا العمل لا يصحح الظرف، اتصل بالبائع الذي إشتريت الساعة منه.
	الساعة سقطت واصطدمت بسطح صلد، أو لبسها بممارسة رياضة فعالة أو تعرضت لاهتزازات قوية.	سوف لا تعود الدقة الاعتيادية. اتصل بالبائع الذي اشتريت الساعة منه.
	لم تجري صيانة عامة للساعة لاكثر من ٣ سنوات.	اتصل بالبائع الذي إشتريت الساعة منه.
اليوم والتاريخ يتغيير عند الساعة ١٢ ظهرا.	ق.ظ/ب.ظ غير مضبوط بصورة صحيحة.	قم بتقديم عقرب الساعات بمقدار ١٢ ساعة.
السطح الداخلي للزجاج مغطى بالضباب.	دخل الرطوبة الى الساعة لأن الواشر قد تلف.	اتصل بالبائع الذي إشتريت الساعة منه.

* *لمعالجة الاعطال الاخرى الغير واردة اعلاه، اتصل بالبائع الذي اشتريت منه الساعة.*

دقــة الســاعات الميكانيكيــة

- تتم الاشارة الى دقة الساعات الميكانيكية بمعدلات يومية لمدة اسبوع واحد او ما يقارب.
- دقة الساعات الميكانيكية قد لا تقع ضمن المدى المحدد لدقة الوقت بسبب التغييرات في النقص/الزيادة حسب ظروف الاستعمال مثل طول الفترة التي يتم فيها ارتداء الساعة في اليد او حركة اليد وفيما اذا كان النابض الرئيسي ملفوف بصورة كاملة ام لا، الخ.
- الاجزاء الرئيسية في الساعات الميكانيكية مصنوعة من المعادن والتي يمكن ان تتمدد او تتقلص حسب درجات الحرارة ومواصفات المعدن. ان ذلك يؤثر على دقة هذه الساعات.
- الساعات الميكانيكية تميل الى نقص في الوقت بدرجات الحرارة العالية وتميل الى الزيادة في الوقت بدرجات الحرارة الواطئة. من اجل تحسين الدقة، من المهم تجهيز الطاقة بصورة منتظمة من اجل الموازنة التي تسيطر على سرعة التروس. ان قوة الدفع للنابض الرئيسي الذي يزود الطاقة للساعات الميكانيكية تختلف بين الوضع الذي يكون فيه ملفوفا بالكامل والوضع قبل اللف مباشرة. كلما قل لف النابض الرئيسي كلما ضعفت قوة دفعه. يمكن الحصول على دقة مستقره نسبيا بارتداء الساعة في اليد في اغلب الاوقات بالنسبة للنوع ذو لف ذاتي ولف النابض الرئيسي بصورة كاملة كل يوم في وقت محدد لتحريكه بصورة منتظمة بالنسبة للنوع ذو لف ميكانيكي.
- اذا تأثرت بمغناطيسية قوية من الخارج، قد يحصل نقص/زيادة مؤقته في الساعة الميكانيكية. اجزاء الساعة قد تصبح ممغنطه حسب فترة تأثرها بالمغناطيسية. في مثل هذه الحالات، استشر البائع الذي اشتريت منه الساعة لان الساعة تحتاج تصليح يشمل ازالة المغناطيسية.

المواصفات

١	المميزات	٣ عقارب، عرض وقت (عقارب للساعات ودقائق والثواني) وعرض التأريخ
٢	الذبذبةبالساعة	٢١,٦٠٠
٣	معدل درجة حرارة التشغيل	بين -١٠ م و٦٠ م (بين ١٤ ف و ١٤٠ ف)
٤	النقص/ الزيادة (معدل يومي)	+٢٥ - ١٥ ثانية في درجات الحرارة الاعتيادية (بين ٥°م و٣٥°م)
٥	وقت التشغيل المتواصل	اكثر من ٥٠ ساعة تقريبا
٦	نظام الحركة	نوع لف اوتوماتيكي مع آلية لف يدوي
٧	المقاومةالمغناطيسية	٤،٨٠٠ أ/م (٦٠ غاوس)
٨	مقاومةالماء	مقاومة للماء لغاية ٢٠٠ م الساعه مناسبة لغوص جهاز سكوبا
٩	الاحجار	٢٣ حجر

* الدقة اعلاه حسب ضبط المصنع.

** نظرا لخصائص الساعات الميكانيكية، ان اي نسبة يومية حقيقية قد لا تقع ضمن نطاق دقة الوقت المحددة اعلاه حسب ظروف الاستعمال مثل طول الفترة التي يتم فيها ارتداء الساعة باليد ودرجة الحرارة وحركة الذراع وفيما اذا كان قد تم لف الاكليل بصورة كاملة او لا، الخ.